

Elektromechanischer Raumtemperaturregler im Flächenschalterrahmen Flush framed electromechanical room controller

Achtung!

D

Dieses Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gem. dem entsprechenden Schaltbild in der Bedienungsanleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

1. Anwendung

Temperaturregelung in geschlossenen, trockenen Wohn- und Geschäftsräumen bei üblichen Umgebungsbedingungen.

2. Funktion

Wird die eingestellte Temperatur unterschritten, schließt der Bimetallkontakt den Heizkreis und es wird Wärme angefordert.

3. Einbaubedingungen

Zum Anschluss des Reglers ist kein Schutzleiter erforderlich, da das Gerät schutzisoliert ist.

Tragring (6) mit Regler (7) immer auf Tapete montieren. BEI MEHRFACHRAHMEN DEN REGLER AN DER UNTERSTEN STELLE POSITIONIEREN. Ist als eigenständiges Gerät lieferbar oder mittels Zwischenrahmen gemäß DIN 49075 in nahezu alle Flächenschaltersysteme adaptierbar.

Öffnen des Reglers

Knopf (1) mit Schraubendreher abhebeln; Schraube (2) lösen; Gehäusedeckel (3) abziehen; (Zwischenrähmchen (4) - Bild 2) und Schalterrahmen (5) abnehmen.

Gerät schließen

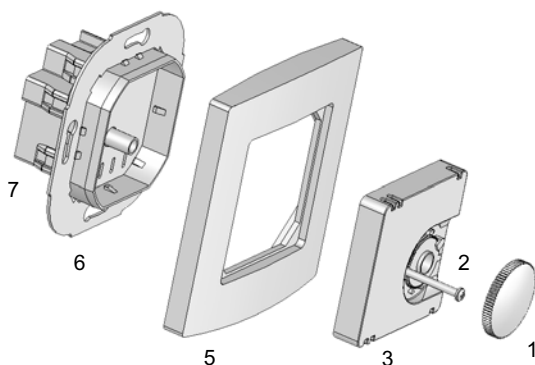
Gehäuse in umgekehrter Reihenfolge schließen.

Begrenzung des Einstellbereiches

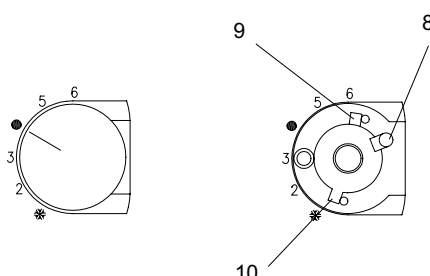
Knopf (1) mit Schraubendreher abhebeln; Stift (8) abziehen; Anschlag rot (9) für Maximaltemperatur und Anschlag blau (10) für Minimaltemperatur verdrehen; Arretierungsstift (8) wieder einstecken. Knopf aufsetzen.

Bild 1
Montage des Reglers
ALRE - Standardversion

Figure 1
Installation of the controller
ALRE Standard-version



Begrenzung des Einstellbereichs
Limitation of the setting range



Caution!

GB

A licensed electrician only is permitted to open this device and to install it according to the circuit diagram in the casing lid / mounting instruction. The relevant safety instructions have to be observed hereby.

1. Application!

This device has been specially designed for the control of temperatures in housing spaces and office rooms at usual ambient conditions.

2. Functioning

If the actual temperature falls below the adjusted temperature value, the bimetal contact closes the heating circuit and heat supply is being requested.

3. Installation conditions

As the device is all insulated, no protective conductor is required to connect the controller.

Install the controller (7) by fixing the support collar (6) on the wall surface. WHEN USING MULTIPLE FRAMES, ALWAYS MAKE SURE TO MOUNT THE CONTROLLER AT BOTTOM POSITION.

Can either be mounted as independent device or be mounted flush using DIN 49075 compliant intermediate frames which allow **adaptation to almost all flush switch frames currently available on the market.**

How to open the controller housing

Remove knob (1) using a screw driver; loosen screw (2); remove the housing cover (3) by pulling it off; remove both (the intermediate frame (4) - figure 2) and the switch frame (5).

Closing the controller housing

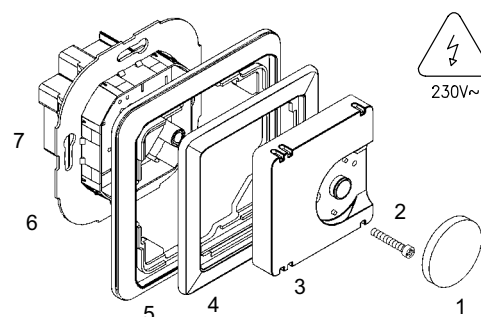
Proceed in inverse order to close the controller housing again.

Limitation of the setting range

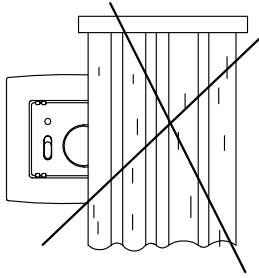
Remove knob (1) by levering it off using a screw driver; remove pin (8); turn red stop (9) for maximum temperature and blue stop for minimum temperature; plug the pin (8) in and put the knob on again.

Bild 2
Montage mit Zwischenrahmen

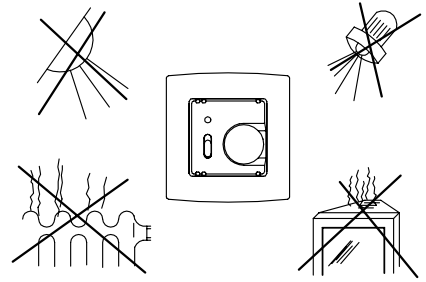
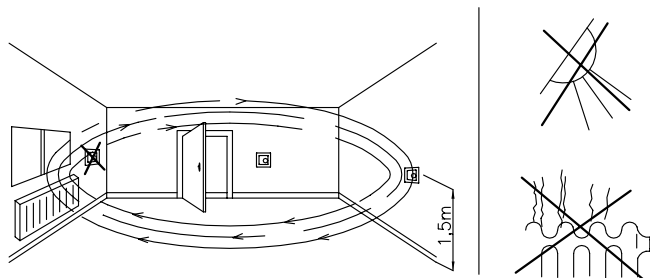
Figure 2
Installation with intermediate frame



Einbauinformationen



Installation information



4. Technische Daten

Fühlerelement: Bimetall; Typ 1C
 Schaltvermögen bei: 250 V~
Öffner
 Heizkontakt: 10(4)A
Umschalter
 Heizkontakt-Kühlkontakt: 5(2)A
 Schutzart: IP 30
 Schalttemperaturdifferenz: ca. 0,5K
 Temperaturabsenkung: ca. 4K
 Temperaturbereich: +5...+30°C
 Schutzklasse: II nach entsprechender Montage
 zul. Luftfeuchtigkeit: max. 95%rH, nicht kondensierend

4. Technical Data

Sensor element: bimetal, type 1C
 Breaking capacity at: 250 V~
Break contact
 Heating contact: 10(4)A
Reversing switch
 Heating contact / cooling contact: 5(2)A
 Degree of protection: IP 30
 Switching difference: approx. 0.5 K
 Temperature decrease: approx. 4 K
 Temperature range: +5 ... +30° C
 Protection class: II after corr. installation
 Admissible air moisture: max. 95 % relative humidity, non-condensing

Symbol	Erklärung
I	Netz Ein
O	Netz Aus
⌚	Absenkung auto
☀	Tagtemperatur
☾	Nachttemperatur
❄	Anschluss Kühllast
☀	Anschluss Heizlast
⌚	Anschluss Temp.-absenkung (L)
L	Anschluss Phase
N	Anschluss Neutralleiter

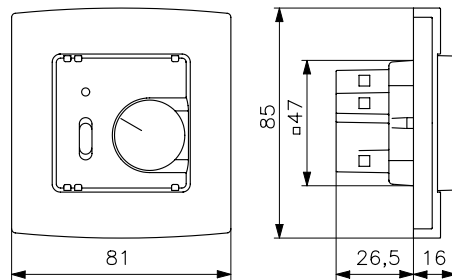
Verwendete Symbole

Symbol	Explanation
I	Power supply ON
O	Power supply OFF
⌚	Temperature decrease: auto
☀	Daytime temperature
☾	Night-time temperature
❄	Cooling load connection
☀	Heating load connection
⌚	Temperature decrease connection (L)
L	Phase connection
N	Neutral connection

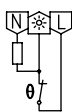
Symbols applied

5. Maßzeichnung und Anschluss-Schaltbilder

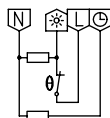
5. Dimensional drawing and connection schemes



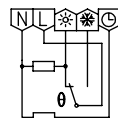
FTR101.000



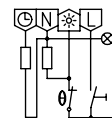
FTR101.002



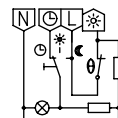
FTR101.010



FTR101.073



FTR101.075



Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical changes